

الالتهاب الكبدي ب

عند إصابة أحد أفراد العائلة بالالتهاب الكبدي ب

يمكن لاختبار الإصابة
بالالتهاب الكبدي ب
أن يساعدك في الاعتناء
بنفسك وحماية أسرتك.



على صحتهم. ويجب أن يحصل المصابون بالالتهاب الكبدي ب على علاج طبي. أما الأشخاص الغير مصابين بالمرض، فيجب أن يحصلوا على لقاح الالتهاب الكبدي ب لحمايتهم من الإصابة بالفيروس.

لماذا يُعد لقاح الالتهاب الكبدي ب هاماً؟

يحول لقاح الالتهاب الكبدي ب دون إصابة الأشخاص بمرض الالتهاب الكبدي ب. يحصل جميع الأطفال المولودين في الولايات المتحدة الأمريكية والعديد من الدول الأخرى على هذا اللقاح عند الولادة. ويجب أيضاً أن يحصل على اللقاح أي فرد آخر من أسرة الشخص المصاب بالالتهاب الكبدي ب. يتميز اللقاح بأنه عامل مؤثر وآمن للأشخاص الذين لم يتعرضوا مطلقاً للإصابة بالالتهاب الكبدي ب.

للمزيد من المعلومات

تحدث إلى طبيبك، أو اتصل بالمقار المحلية لوزارة الصحة، أو تفضل بزيارة الموقع www.cdc.gov/hepatitis للحصول على المعلومات باللغة الإنكليزية.

ما المقصود بالالتهاب الكبدي ب؟

الالتهاب الكبدي ب هو مرض يسببه فيروس الالتهاب الكبدي ب، ويمكنه أن يسبب مشكلات صحية وخيمة مع مرور الوقت. ويمكن الفيروس أن يجعل بعض الأشخاص في غاية المرض. هذا المرض شائع للغاية في أجزاء عديدة من العالم، بما في ذلك أفريقيا والشرق الأوسط.

كيف تنتقل العدوى بمرض الالتهاب الكبدي ب؟

تحدث العدوى بالالتهاب الكبدي ب عند ملامسة دم من أحد الأشخاص الذين يحملون الفيروس. يمكن أن ينتقل الالتهاب الكبدي ب من الأم المصابة إلى طفلها عند الولادة أو من أحد أفراد الأسرة إلى الأطفال الصغار. يمكن للفيروس أن ينتشر عن طريق العلاقة الجنسية مع شخص مصاب بالمرض. ينتقل الالتهاب الكبدي ب بنفس طريقة انتقال مرض نقص المناعة المكتسبة HIV، ولكنه ينتشر بصورة أكثر سهولة. لا ينتقل الالتهاب الكبدي ب عن طريق الرضاعة الطبيعية أو الحضان أو القبلات أو مسك الأيدي أو السعال أو العطاس.

هل يشعر المصابون بالالتهاب الكبدي ب بالمرض؟

يعيش معظم الأشخاص المصابين بالالتهاب الكبدي ب لعدة أعوام دون الشعور بالمرض. ويمكن للالتهاب الكبدي ب مع مرور الوقت أن يؤدي إلى تلف الكبد، وقصور في وظائف الكبد، وقد يصل الأمر إلى الإصابة بسرطان الكبد. غالباً ما يكون اختبار الإصابة بالالتهاب الكبدي ب هو الطريقة الوحيدة لاكتشاف ما إذا كان الشخص مصاباً بالالتهاب الكبدي ب.

هل هناك أشخاص آخرون يجب أن يخضعوا لاختبار الإصابة بالالتهاب الكبدي ب؟

نعم، فعندما يكون أحد الأشخاص مصاباً بالالتهاب الكبدي ب، سوف يرغب الطبيب في إجراء الاختبار على كل شركاء العلاقات الجنسية، وأفراد الأسرة، والأشخاص الذين يعيشون في نفس المنزل مع هذا الشخص، وذلك لتحديد ما إذا كان أحدهم مصاباً بالالتهاب الكبدي ب. من المهم بالنسبة لهؤلاء الأشخاص أن يخضعوا للاختبار لأن بإمكان الطبيب مساعدتهم في الحفاظ



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention

www.cdc.gov/hepatitis

October 2016
Arabic

HEPATITIS B

When Someone in the Family has Hepatitis B

What is Hepatitis B?

Hepatitis B is a disease caused by the Hepatitis B virus. It can cause serious health problems over time. The virus can make some people very sick. The disease is very common in many areas of the world, including Africa and the Middle East.

How is Hepatitis B spread?

People get Hepatitis B when they come into contact with blood from a person who has the virus. Hepatitis B can be passed from an infected mother to her baby at birth or from a family member to young children. The virus can also be spread through sex with an infected person. Hepatitis B is passed the same way as HIV, but spreads more easily. Hepatitis B is not spread through breastfeeding, hugging, kissing, holding hands, coughing, or sneezing.

Do people with Hepatitis B feel sick?

Most people live with Hepatitis B for many years without feeling sick. Over time, Hepatitis B can lead to liver damage, liver failure, and even liver cancer. Getting tested for Hepatitis B is usually the only way for people to know if they have Hepatitis B.

Should other people be tested for Hepatitis B?

Yes. When a person has Hepatitis B, doctors will want to test all sexual partners, family members, and people living in the same house for Hepatitis B. It is important for these people to get tested because doctors can help them stay healthy. People who have Hepatitis B should get medical treatment. Others who do not have the disease should get the Hepatitis B vaccine. This protects them from getting the virus.



Getting tested for Hepatitis B can help you take care of yourself and protect your family.

Why is the Hepatitis B vaccine important?

A Hepatitis B vaccine prevents people from getting Hepatitis B. All babies born in the United States and many other countries get the vaccine at birth. Any other family member of people with Hepatitis B should also get the vaccine. The vaccine is safe and works for people who have never been infected with Hepatitis B.

For More Information

Talk to your doctor, call your local health department, or visit www.cdc.gov/hepatitis for information in English.



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention

www.cdc.gov/hepatitis

October 2016